Where to begin with this patient? “So, what seems to be the problem today?” Allow us to introduce Wound Man, who appears in various guises in medieval medical texts. In this case, he is a sort of pictorial table of contents on the cover a German manuscript called The Fieldbook of Wound Surgery (Strasbourg, 1530).

We had several experts take a crack at translating the epigraph. Our favorite: Although I am beset by blows and stabs, Rotting, wounded pitifully, Yet I hope God, artful medicine, and [this author] will cure me.

For another look at the Wound Man and a tale of medicine’s emergence from the Dark Ages, attend the next presentation of the C.F. Reynolds Medical History Society. Norman Gevitz, medical historian at Ohio University, will discuss “‘A Corrosive Plaster for Vices’: Medical Ethics in New England, 1620–1720,” on Sept. 29 in Scaife Hall.